



European Association for Directors and Providers of Long-Term Care Services for the Elderly

Europäische Vereinigung der Leiter und Träger von Einrichtungen der Langzeitpflege

Association Européenne des Directeurs de Structures d'Accueil et de Services aux Personnes Agées



# PREFACE / VORWORT / PRÉFACE

The E.D.E. was founded in 1989 as an international umbrella organisation. Its members, national associations for directors and providers of long-term care services, benefit from an exchange of information and experience and mutual knowledge transfer. It is my firm belief that together we can significantly improve the quality of care and assistance and set new standards in cross-border research projects. I would like to invite you to learn more about our Association, its work and its aims on the following pages!

L'E.D.E. est une organisation faîtière internationale fondée en 1989. Les associations membres de directeurs de structures d'accueil et de services aux personnes âgées peuvent - grâce à elle - profiter et échanger des informations, des expériences ainsi que des compétences. Ensemble, nous travaillons également à l'amélioration permanente de la qualité dans le domaine des soins et de l'assistance à la personne et la participation aux projets de recherche internationaux nous permet de définir des critères communs. Je vous invite à feuilleter les pages qui suivent et à vous informer sur le travail de notre association et sur ses buts.



Die E.D.E. wurde 1989 als internationaler Dachverband gegründet. Die Mitgliedsverbände der Leiterinnen und Leiter sowie der Träger von Langzeitpflegeeinrichtungen profitieren vom Informations- und Erfahrungsaustausch und dem gegenseitigen Wissenstransfer. Und wir können so gemeinsam die Qualität in der Pflege und Betreuung kontinuierlich steigern und in internationalen Forschungsprojekten weitere Maßstäbe setzen. Ich möchte Sie herzlich einladen, sich auf den folgenden Seiten über unseren Verband, seine Arbeit und Ziele zu informieren!

A handwritten signature in dark ink, reading 'Bohler'. The signature is stylized and includes a long horizontal flourish underneath.

Jean Bohler  
President of the E.D.E.

# CONTENTS / INHALT / TABLE DE MATIÈRES

Preface / Vorwort / Préface	3
Contents / Inhalt / Table des matières	4
Executive Board / Geschäftsführender Vorstand / Bureau exécutif	5
Profile / Profil / Profil	6 / 18 / 30
European Charter and code of professional conduct / Europäische Charta und Verhaltenskodex / Charte européenne et code d'éthique professionnelle	8 / 20 / 32
Purpose and tasks / Zweck und Aufgaben / Objet et missions	9 / 21 / 33
Knowledge transfer / Wissensvermittlung / Transfert de compétences	10 / 22 / 34
Vocational education and advanced training / Aus- und Weiterbildung / Formation de base et formation continue	12 / 24 / 36
Projects / Projekte / Projets	14 / 26 / 38
Media / Medien / Médias	16 / 28 / 40
Membership / Mitgliedschaft / Adhésion	17 / 29 / 41
Members / Mitglieder / Membres	42
Imprint / Impressum / Mentions légales	46

# EXECUTIVE BOARD / GESCHÄFTSFÜHREN- DER VORSTAND / BUREAU EXÉCUTIF

The Executive Board was elected in 2012 and started its activities on 1 January 2013.



Left to right: Boris Koprivnikar (Vice-President), Angele Bajoriene, Franziska Rahmel (Secretary), Jean Bohler (President), Pascal Champvert, Jean-Louis Zufferey (Treasurer), Erika Lörinczy

# PROFIL

Un enfant sur deux naissant aujourd'hui en Europe aura la chance de vivre jusqu'à 100 ans, voire au-delà. Cette évolution aura des répercussions économiques sur le secteur des soins et de la santé dans les pays européens. Parallèlement, les institutions concernées de chacun des pays devront toutes relever les mêmes défis : offrir des services de très haute qualité à des prix acceptables.

C'est pour réfléchir ensemble des défis liés à cette nouvelle situation que des représentants des associations de directeurs d'établissements et de services pour personnes âgées se sont réunis pour la première fois à Hambourg (Allemagne) en 1987. L'un des objectifs était d'une part de renforcer la coopération, d'autre part, de mettre en place des échanges réguliers d'expériences et d'informations entre les diverses associations nationales. En outre, des réflexions furent menées autour des formes que pourraient prendre des soins de qualité et l'aide aux personnes âgées dans les établissements d'accueil et autour des conditions de travail de ces collaborateurs dans les pays européens.



Le Conseil d'administration de l'E.D.E. le 21 avril 2012 à Montreux (Suisse)

« L'ÉCHANGE D'EXPÉRIENCES À L'ÉCHELLE EUROPÉENNE  
ENRICHIT LE TRAVAIL JOURNALIER  
DANS CHACUN DES PAYS MEMBRES. »

JEAN BOHLER, PRÉSIDENT

L'Association Européenne des Directeurs de Résidences pour Personnes âgées fut créée le 6 avril 1989 au Luxembourg. Depuis les modifications de son statut en février 2011, elle s'appelle « Association Européenne des Directeurs de Structures d'Accueil et de Services aux Personnes Agées (European Association for Directors and Providers of Long-Term Care Services for the Elderly), soit: « E.D.E. ». Elle fêtera ses 25 ans en 2014.

L'E.D.E. est membre du réseau AGE Platform Europe depuis sa fondation en 2001.

AGE Platform Europe renforce la coopération entre les organisations dont le but est de faire connaître et de promouvoir les intérêts des personnes âgées en Europe. Ce réseau concentre son travail sur des questions relevant des domaines politiques et sociaux comme par exemple l'intégration sociale, le vieillissement actif, les réformes des retraites, la violence envers les personnes âgées, la solidarité entre les générations et la recherche.



Les directeurs de structures d'accueil de Vojvodina (Serbie) lors d'un voyage d'études en Allemagne, en Autriche et en Italie en septembre 2012. Ici, à la maison de retraite de Girlan/Eppan dans le Tirol du Sud

# CHARTRE EUROPÉENNE ET CODE D'ÉTHIQUE PROFESSIONNELLE DU DIRECTEUR

La prise en charge des personnes âgées dans les pays européens doit, en raison des changements démographiques récents, relever de véritables défis socio-économiques. Ce n'est qu'unis que les différents pays pourront y faire face. Il est nécessaire de prendre des initiatives communes à tous les pays, mais aussi d'adopter des stratégies nouvelles dans le domaine de la dépendance afin d'améliorer la qualité de vie des personnes âgées.

L'E.D.E. a défini pour ses membres des normes de valeurs et de comportements qui doivent impérativement s'imposer. L'un des principes de la **Charte européenne des droits et des libertés des personnes âgées** en structures d'accueil est la garantie pour tous des droits fondamentaux de l'homme sans aucune restriction, indépendamment de l'âge et de l'état de santé intellectuel ou physique des personnes, de leurs revenus, de leur situation sociale ou de leur niveau d'études. Dans le **Code d'éthique professionnelle du directeur** figure également l'obligation de créer le cadre nécessaire pour que le personnel soignant mais aussi les bénévoles puissent exercer dans les meilleures conditions possibles.

Pour la lecture intégrale de ces deux textes, veuillez consulter notre site internet [www.ede-eu.org](http://www.ede-eu.org)



Soins relationnels à la Fondation Mont-Calme de Lausanne (Suisse)

# OBJET ET MISSIONS

L'objet de l'*Association de Directeurs de Structures d'Accueil et de Services aux Personnes Agées (E.D.E.)*, en tant qu'association faitière internationale, est d'encourager la collaboration entre les associations nationales et de les représenter au niveau européen.

L'E.D.E. a notamment pour mission :

1. la coopération et le conseil auprès des organisations et des instances actives au niveau européen dans le domaine de l'aide sanitaire et sociale aux personnes âgées
2. le conseil auprès des associations nationales des directeurs des structures d'accueil pour personnes âgées et de leurs membres concernant les soins stationnaires ou semi stationnaires.
3. l'encouragement à échanger des informations sur les évolutions nationales dans le secteur de l'aide et l'assistance aux personnes âgées
4. l'organisation de congrès internationaux, de conférences spécialisées, de programmes de formation continue et de voyages d'études
5. la mise en place de projets de recherche associant plusieurs pays sur la prise en charge des personnes âgées dépendantes
6. le développement d'un programme commun de formation à la fonction de directeur et l'amélioration du niveau de qualification de ces directeurs de structures d'accueil pour personnes âgées dépendantes
7. l'amélioration du statut social de la fonction de directeur de structures d'accueil pour personnes âgées dépendantes
8. la coordination des objectifs et du travail des associations nationales
9. les relations publiques et l'influence sur les décisions politiques et les lois concernant les soins de longue durée.

# TRANSFERT DE COMPÉTENCES

L'E.D.E considère comme l'une de ses tâches majeures d'informer ses membres et tous les prestataires de services intéressés des évolutions et des tendances qui animent le secteur. Les congrès de l'E.D.E. qui ont lieu tous les deux ans dans une ville européenne différente sont en ce sens une véritable occasion d'échanges. Le thème central de chaque congrès fait l'objet de conférences et d'ateliers. Les discussions et les interrogations qu'éveillent les sujets prouvent l'intérêt de la thématique retenue.

Le 13ème Congrès européen de l'E.D.E. « **Let's Network our Care** » se tiendra à Tallinn du 26 au 28 septembre 2013. Il interrogera la compatibilité entre une prise en charge décente et humaine des personnes âgées et l'introduction de nouvelles technologies dans ce secteur. Quelles chances, quelles limites les nouvelles technologies présentent-elles pour le secteur ? Quelles approches de solution a-t-on déjà et peuvent-elles nous aider ? Et quels problèmes éthiques et juridiques l'utilisation d'assistants techniques dans le secteur de la dépendance risque-t-elle de soulever ?



le 12ème Congrès Européen de l'E.D.E. à Prague, du 29 septembre au 1er octobre 2011

Du 29 septembre au 1er octobre 2011 s'était tenu à Prague le 12ème congrès de l'E.D.E : « **Les grands tabous dans l'accompagnement des personnes âgées** ». Des spécialistes de l'aide aux personnes âgées, de l'éthique, de la psychologie, de la philosophie et de la gestion avaient fait part de leurs connaissances sur les questions de la dignité, des attitudes face à la mort et de la fin de vie, sur la violence et la sexualité dans les structures d'accueil ainsi que sur la question du financement des soins de longue durée, provoquant de vives discussions.

« **Time out** », tel était le titre du 11ème congrès de l'E.D.E. au Luxembourg du 24 au 26 septembre 2009. Crise économique, mutation démographique, coupes dans le secteur social – sous la pression de problèmes structurels croissants et de la recherche quotidienne de solutions à court terme, les directeurs de structures d'accueil n'ont pratiquement plus ni le temps ni l'énergie de chercher de nouvelles voies. Des conférences sur les conditions de travail, sur le pouvoir de décision, sur une organisation efficace et l'amélioration de la qualité ont fait état des problèmes et ouvert la voie vers des solutions possibles.

Le 10ème congrès européen de l'E.D.E., également le 1er congrès mondial en même temps, eut lieu à Berlin du 14 au 17 novembre 2007. Au centre des discussions se trouvait le désir de « **Dépasser les frontières, modeler l'avenir** ». Des experts japonais, canadiens, américains, camerounais, sud-africains, australiens et de neuf pays européens ont abordé des sujets tels que l'avenir de l'aide aux personnes âgées, les espaces de vie pour les personnes souffrant de la maladie d'Alzheimer, la gestion de la qualité, les stratégies de financement, les technologies innovantes et l'habitat alternatif pour les personnes dépendantes. Des ateliers permettaient l'échange d'expériences et d'idées.

**En septembre 2012, le Conseil d'administration de l'E.D.E. a choisi la candidature de l'association suisse ARODEMS pour l'organisation du 14ème Congrès européen de l'E.D.E. qui se déroulera à Montreux (Suisse) du 24 au 26 septembre 2015. L'E.D.E. vous invite à réserver d'ores et déjà ces dates. Des informations sur le programme suivront en temps utile.**

# FORMATION DE BASE ET FORMATION CONTINUE

L'E.D.E encourage particulièrement le développement constant et l'amélioration des offres de formations de base et continues des personnels soignants et des auxiliaires de vie. Pour y parvenir, l'E.D.E milite pour une harmonisation des qualifications nationales. De plus, l'E.D.E. s'engage pour que le métier de directeur de structures d'accueil ou de directeur de soins infirmiers bénéficie de l'amélioration du niveau de qualification et que la valeur de cette qualification soit reconnue en Europe.

Les lignes directives de l'E.D.E. relatives à la formation de base et à la formation continue des directeurs et directrices de structures d'accueil soulignent l'importance d'une formation spécifique dans le secteur de la prise en charge des personnes âgées dépendantes. Les instituts européens de formation qui dispensent des formations de directeurs confor-



Les participants à la formation certifiée par l'E.D.E. en 2012 à l'Institut für Bildung im Gesundheitsdienst GmbH (Autriche)

mes aux lignes directives de l'E.D.E. reçoivent une accréditation. Les diplômés des formations accréditées par l'E.D.E. obtiennent le certificat E.D.E à la fonction de directeur. Par ailleurs, de plus en plus de cursus universitaires de gestion des services de santé et des services sociaux obtiennent une accréditation par l'E.D.E.

L'E.D.E. continue à proposer des coopérations pour l'obtention d'un diplôme universitaire de gestionnaire de maisons de retraite. Les études peuvent être faites en parallèle, à plein temps, en complément de formation universitaire et sous forme de stage de formation universitaire.

Il a été en outre développé, dans le cadre d'un projet européen Leonardo-da-Vinci, le système de gestion de la qualité E-Qalin<sup>®</sup>. E-Qalin<sup>®</sup> fonctionne selon le principe de l'auto-évaluation, il encourage l'apprentissage à l'intérieur de l'organisation et soutient ainsi les processus d'amélioration et de développement.

Pour plus d'information, veuillez consulter notre site internet : [www.ede-eu.org](http://www.ede-eu.org).



Un atelier E-Qalin<sup>®</sup> en Tchéquie en 2011

# PROJETS

L'E.D.E s'engage dans toutes sortes de projets dont le but est l'amélioration et le développement de la qualité de l'accompagnement et de la qualité de vie dans les structures d'accueil pour personnes âgées dépendantes. Vous trouverez ci-dessous la liste des principaux projets de l'E.D.E. entre 2004 et 2013.



Le projet SAVE AGE (2010 – 2013) fut la première initiative européenne visant à développer et mettre en place des concepts pour diminuer la consommation d'énergie tout spécialement dans les institutions de soins de longue durée. Dans le cadre du projet SAVE AGE, la consommation d'énergie des structures d'accueil a été analysée. Sur la base des résultats d'enquêtes menées dans 10 pays auprès de 100 structures d'accueil, des études de cas et des rapports d'expérience ont été établis. Ils invitent chacune des structures d'accueil à prendre des mesures d'économie d'énergie. En même temps, ces mesures permettent d'augmenter le confort dans les structures. L'E.D.E. était partenaire du projet et responsable de la communication et de la diffusion des résultats du projet.



L'E.D.E. a participé au projet européen WeDO (2010-2012), partenariat européen pour le bien-être et la dignité des personnes âgées dont l'objectif était de développer un partenariat européen durable réunissant des organisations qui s'engageaient à travailler ensemble pour promouvoir le bien-être et la dignité des personnes âgées aussi bien que la qualité des soins de longue durée.

L'E.D.E. avait en charge la diffusion des résultats du projet.

« DES STANDARDS DÉFINIS ENSEMBLE GARANTISSENT  
UN HAUT NIVEAU DE SOINS ET D'ASSISTANCE  
AU-DELÀ DES FRONTIÈRES NATIONALES. »

BORIS KOPRIVNIKAR, VICE-PRÉSIDENT



L'objectif principal du projet DAPHNE Eustacea (2008 – 2010) fut de développer une stratégie européenne pour combattre la maltraitance envers les personnes âgées.

Le projet a conduit à l'élaboration d'une « Charte européenne des droits et responsabilités des personnes âgées nécessitant des soins et une assistance de longue du-

rée » ainsi qu'à celle d'un guide d'accompagnement de la Charte. L'E.D.E. a largement contribué à la réalisation de la charte et du guide.



Le projet « E-Qalin® » (2004-2008) fut développé dans le cadre du programme Leonardo-da-Vinci. C'est un modèle de gestion de la qualité des soins facile à utiliser, axé sur la pratique, adapté aux spécificités des différents secteurs des soins tels que les structures d'accueil pour personnes âgées dépendantes, les services d'accueil aux personnes âgées diminuées et les

services de soins ambulatoires ou mobiles. E-Qalin® analyse les prestations dispensées dans les structures d'accueil et leurs résultats quant à la satisfaction pour l'ensemble des personnes concernées. E-Qalin® soutient et sollicite au moyen de l'autoévaluation l'apprentissage au sein de l'organisation et libère des potentiels d'amélioration et d'évolution. L'E.D.E a contribué de manière décisive en tant que partenaire du projet au développement d'un système de gestion de la qualité destiné aux structures d'accueil pour personnes âgées, adaptable et reconnu dans toute l'U. E. et a mis de la vie dans le concept abstrait de la gestion de la qualité.

L'E.D.E. s'efforce à informer ses membres et tous les intéressés des évolutions actuelles, des projets et des initiatives qui touchent le secteur des soins de longue durée.

L'E.D.E. publie quatre fois par an un bulletin électronique : « E.D.E. VISION ». Ce bulletin regroupe des rapports sur les établissements européens de soins de longue durée ainsi que des informations sur les participations de l'E.D.E et de ses associations membres à des projets. « E.D.E. Vision » permet par ailleurs à toutes les associations membres d'échanger des informations et des expériences. En plus, l'E.D.E se présente elle-même sur son site internet [www.ede-eu.org](http://www.ede-eu.org) et fournit de nombreuses informations sur l'association sur ses activités.

Vous retrouverez AGE Platform Europe et ses projets à l'adresse internet suivante: [www.age-platform.eu](http://www.age-platform.eu).



« DANS NOTRE TRAVAIL AU SEIN DE L'ASSOCIATION,  
L'IDÉE DE L'EUROPE EST UNE RÉALITÉ VÉCUE  
ET CECI DEPUIS PLUS DE 25 ANS. »

FRANZISKA RAHMEL, SECRÉTAIRE

L'E.D.E. compte actuellement 26 membres (juin 2013) et le nombre de ses membres ne cesse d'augmenter.

Toute association nationale jouissant ou non de la capacité juridique peut devenir membre actif si elle est constituée de directeurs de structures d'accueil et de services aux personnes âgées, active dans le secteur de l'assistance aux personnes âgées.

Tout directeur de structure d'un pays ne disposant pas d'association nationale des directeurs de structures d'accueil et de services aux personnes âgées peut devenir, sur demande, membre coopté de l'E.D.E.

Toute personne physique ou morale prête à soutenir le but de l'association peut devenir membre bienfaiteur.

Les membres cooptés et les membres bienfaiteurs n'ont pas le droit de vote.

« LE NOMBRE TOUJOURS CROISSANT DES PAYS QUI REJOIGNENT  
NOTRE ASSOCIATION RENFORCE NOTRE ENGAGEMENT  
POUR LA DÉFENSE DES DROITS DES PERSONNES ÂGÉES. »

JEAN-LOUIS ZUFFEREY, TRÉSORIER

# MEMBERS / MITGLIEDER / MEMBRES

## Austria

Lebenswelt Heim - Bundesverband der  
Alten- und Pflegeheime Österreichs  
E-mail: [office@lebensweltheim.at](mailto:office@lebensweltheim.at)  
[www.lebensweltheim.at](http://www.lebensweltheim.at)

## Belgium

ADMR - Association des Directeurs de  
Maison de Repos  
E-mail: [info@admr-asbl.eu](mailto:info@admr-asbl.eu)  
[www.admr-asbl.eu](http://www.admr-asbl.eu)

## Croatia

Udruga ravnateljica u djelatnosti socijalne  
skrbi Hrvatske  
[www.urss.hr](http://www.urss.hr)  
E-mail: [doctorpavic@hotmail.com](mailto:doctorpavic@hotmail.com)

## Czech Republic

APSS CR - Asociace poskytovatelů  
sociálních služeb České republiky  
E-mail: [apsscr@apsscr.cz](mailto:apsscr@apsscr.cz)  
[www.apsscr.cz](http://www.apsscr.cz)

## Denmark

LEDERFORUM  
E-mail: [lederforum@lederforum](mailto:lederforum@lederforum)  
[www.lederforum.dk](http://www.lederforum.dk)

## Estonia

ESJN - EEsti Sotsiaalasutuste Juhtide  
Nõukoda  
E-mail: [info@esjn.ee](mailto:info@esjn.ee)  
[www.esjn.ee](http://www.esjn.ee)

## Finland

Vanhustyön johtajat ja asiantuntijat ry  
E-mail: [arja.kumpu@gmail.com](mailto:arja.kumpu@gmail.com)  
[www.talentia.fi](http://www.talentia.fi)

## France

AD-PA - Association des Directeurs au  
Service des Personnes Âgées  
E-mail: [ad-pa@orange.fr](mailto:ad-pa@orange.fr)  
[www.ad-pa.fr](http://www.ad-pa.fr)

F.N.A.D.E.P.A. - Fédération Natio-  
nale des Associations de Directeurs  
d'Établissements et Services pour  
Personnes Âgées  
E-mail: [direction@fnadepa.com](mailto:direction@fnadepa.com)  
[www.fnadepa.com](http://www.fnadepa.com)

## Germany

DVLAB - Deutscher Verband der Leitungs-  
kräfte von Alten- und Behinderteneinrich-  
tungen  
E-mail: [info@dvlab.de](mailto:info@dvlab.de)  
[www.dvlab.de](http://www.dvlab.de)

## Hungary

Magyar Szociális Szervezők Egyesülete  
E-mail: [bakonyi.laszlo@pestiut.hu](mailto:bakonyi.laszlo@pestiut.hu)

## Italy

ANSDIPP - L'Associazione dei Manager  
del Sociale e del Sociosanitario  
E-mail: [info@ansdipp.191.it](mailto:info@ansdipp.191.it)  
[www.ansdipp.it](http://www.ansdipp.it)

BFA/ADSA - Berufsgemeinschaft der  
Führungskräfte in der Altenbetreuung in  
Südtirol / Associazione dirigenti servizi agli  
anziani dell'Alto Adige  
E-mail: [Beatrix.Kaserer@lana.ah-cr.bz.it](mailto:Beatrix.Kaserer@lana.ah-cr.bz.it)

## Latvia

Latvijas sociālās aprūpes un rehabilitācijas  
institūciju direktoru asociācija  
[modris.karselis@vsacvidzeme.gov.lv](mailto:modris.karselis@vsacvidzeme.gov.lv)  
[www.socpp.gov.lv](http://www.socpp.gov.lv)

## Lithuania

Asociacija Rupesinga Globa  
E-mail: [rupe스팅agloba@gmail.com](mailto:rupe스팅agloba@gmail.com)  
[www.rupe스팅agloba.webnode.com](http://www.rupe스팅agloba.webnode.com)

## Luxemburg

GRIPA - Groupement des Responsables  
des Institutions pour Personnes Âgées  
E-mail: [jean.bohler@jousefshaus.lu](mailto:jean.bohler@jousefshaus.lu)

## Poland

Ogólnopolskie Stowarzyszenie Organiza-  
torów i Menadżerów Pomocy Społecznej i  
Ochrony Zdrowia  
E-mail: [wkerpert@wp.pl](mailto:wkerpert@wp.pl)  
[www.stowarzyszenie-dps.pl](http://www.stowarzyszenie-dps.pl)

Polskie Towarzystwo Opieki  
Długoterminowej  
E-mail: [zpo@poczta.onet.pl](mailto:zpo@poczta.onet.pl)

## Romania

ADIV - ASOCIAȚIA DIRECTORILOR  
INSTITUȚIILOR pentru VÂRSTNICI  
E-mail: [ADIVROM@gmail.com](mailto:ADIVROM@gmail.com)

## Serbia

UDRUŽENJE POSLODAVACA USTANO-  
VA SOCIJALNE ZAŠTITE REPUBLIKE  
SRBIJE (Vojvodina)  
E-mail: [gerontoc@neobee.net](mailto:gerontoc@neobee.net)

UDRUŽENJE POSLODAVACA USTANO-  
VA SOCIJALNE ZAŠTITE REPUBLIKE  
SRBIJE (Beograd)  
E-mail: [sekretarstanic@gmail.com](mailto:sekretarstanic@gmail.com)

## Slovenia

Skupnost socialnih zavodov Slovenije  
[www.ssz-slo.si](http://www.ssz-slo.si)  
E-mail: [info@ssz-slo.si](mailto:info@ssz-slo.si)

## Sweden

S.D.E. - Swedish Association for Directors  
of Residential Care Homes for the Elderly  
E-mail: [erika.lorinczy@boras.se](mailto:erika.lorinczy@boras.se)  
[www.sde-eu.se](http://www.sde-eu.se)

## Switzerland

Berufsverband Sozial-Management bvsm.ch

E-mail: [info@bvsm.ch](mailto:info@bvsm.ch)

[www.bvsm.ch](http://www.bvsm.ch)

ARODEMS - Association romande et tessinoise  
des directeurs d'établissements médico-sociaux

E-mail: [arodems@centrepatronal.ch](mailto:arodems@centrepatronal.ch)

[www.arodems.ch](http://www.arodems.ch)

Curaviva.CH Verband Heime und Institutionen  
Schweiz / Association des Homes et Institutions  
sociales Suisses

E-mail: [m.donze@curaviva.ch](mailto:m.donze@curaviva.ch)

[www.curaviva.ch](http://www.curaviva.ch)

## Contact / Kontakt / Contact

European Association for Directors and Providers  
of Long-Term Care Services for the Elderly - E.D.E.

### **E.D.E. office**

Alt-Moabit 91 d  
10559 Berlin  
Germany

TEL.: +49 (0)30 - 39 49 18 42

FAX: +49 (0)30 - 39 49 13 00

E-MAIL: [info@ede-eu.org](mailto:info@ede-eu.org)

## Imprint / Impressum / Mentions légales

### **General coordination / Gesamtkoordination / Coordination générale**

Gabriele Hartmann, E.D.E. office

### **Editorial work / Redaktion / Rédaction**

Gabriele Matthes, [www.matthesmarketing.de](http://www.matthesmarketing.de)

### **Layout / Gestaltung / Mise en page**

Thorsten Knebel, [www.krapprot.de](http://www.krapprot.de)



E.D.E. office  
Alt-Moabit 91 d  
10559 Berlin  
Germany

TEL.: +49 (0)30 - 39 49 18 42  
FAX: +49 (0)30 - 39 49 13 00  
E-MAIL: [info@ede-eu.org](mailto:info@ede-eu.org)  
[www.ede-eu.org](http://www.ede-eu.org)